

Regelventile

Control valves

Vannes de régulation

5200-7010

Baureihe / Series / Séries

MV 5200 / PV 6200



Regelventile für die Drosselung, Mischung und Verteilung flüssiger und gasförmiger Medien

- Nennweite DN 15...100,
- Nenndruck PN 16...40
- Durchgangs- und Dreiwegeform
- Optimale Regelcharakteristik durch angepasste Innengarnituren
- Diverse Kegelgarnituren
- Ventilgehäuse aus GG 25, GGG 40.3, GS-C 25, 1.4408

Control valves for throttling, mixing and diverting of liquids and gases

- Nominal diameter DN 15...100
- Nominal pressure PN 16...40
- Two-way and three-way design
- Optimum control by adjusted cone assemblies
- Diverse various cone designs
- Body material made of GG 25, GGG 40.3, GS-C 25, 1.4408

Vannes de régulation pour le contrôle de débit, le mélange et la répartition des fluides

- Diamètre nominal DN 15..100
- Pression nominale PN 16...40
- À passage droit ou à trois voies
- divers Type de clapet
- Matériaux du corps de la vanne en GG 25, GGG40.3, GS-C 25, 1.4408

Ausschreibungstext

Regelventil MV 52__ / PV 62__
in Durchgangsform / Dreiwegeform
DN ____ PN ____
Gehäuse aus ____
Spindelabdichtung ____
Kegelform ____
Kvs ____.

mit Stellantrieb ST -__.

Specification

Control valve MV 52__ / PV 62__
in two-way / three-way design
DN ____ PN ____
body material made of ____
Spindle packing ____
cone type ____
Kvs ____

with actuator ST -__.

Spécifications d'appel d'offre

Vannes de régulation MV 52__ / PV62__
à passage direct ou à trois voies
DN ____ PN ____
Matériau du corps ____
Garniture tige ____
Type de clapet ____
Kvs ____

Avec servomoteurs ST -__

Regeltechnik Kornwestheim
GmbH
Max-Planck Straße 3
D-70806 Kornwestheim

Telefon +49 7154 / 13 14 - 0
Telefax +49 7154 / 13 14 - 31
Internet www.rtk.de
E-Mail info@rtk.de



Technische Daten

Nennweite:	DN 15..100
Nennndruck:	PN 16..40
Spindelabdichtung:	Dachmanschetten PTFE/Kohle (bis 250 °C) Presspackung Reingraphit (bis 400 °C) Dachmanschettensatz mit DVGW- Zulassung (Erdgas, bis 50°C, 6 bar) Fallenbalgabdichtung mit Sicherheitsstopfbuchse (bis 350°C)
Kegelarten:	Parabolkegel, Absperrkegel, Laternenkegel, Mischkegel für Dreiwegeventil (siehe Datenblatt Kegeltypen 5000-7050).
Kvs- Werte:	siehe Datenblatt Kvs- Werte 5000-7010
Dichtheit im Abschluss:	nach DIN EN 60534 Teil 4, Klasse IV
Gehäusewerkstoffe:	GG 25 bis PN 16 GGG40.3 bis PN 25 GS-C25 bis PN 40 1.4408 bis PN 40
Max Druck / Temp.:	nach DIN EN 1092
Werkstoffe:	siehe Ersatzteilblatt

Technical data

Nominal diameter:	DN 15..100
Nominal pressure:	PN 16..40
Spindle packing	chevron rings PTFE/graphite (max. 250°C) stuffing box / pure graphite (max. 400°C) chevron rings with DVGW-approval (natural gas, max. 50 °C, 6 bar) bellows seal with safety stuffing box (max. 350°C)
Cone types:	parabolic cone, On/off cone V-port cone, mixing cone for three-way valve (See data sheet cone types 5000-7050).
Kvs-value:	see data sheet Kvs-values 5000-7010
Seat leakage:	according to DIN EN 60534 part 4, class IV
Body material:	GG 25 up to PN 16 GGG40.3 up to PN 25 GS-C25 up to PN 40 1.4408 up to PN 40
Max pressure / temp.:	according to DIN EN 1092
Materials:	see spare parts list

Caractéristiques techniques

Diamètre nominal:	DN 15..100
Pression nominale:	PN 16..40
Étanchéité tige	Manchettes d'étanchéité PTFE/Graphite (max. 250°C) Garniture presse étoupe/ Graphite (max. 400°C) manchettes d'étanchéité DVGW-agrément (gaz naturel, max. 50 °C, 6 bar) soufflet d'étanchéité avec garniture presse étoupe de sécurité (max. 350°C)
Type de clapet:	clapet parabolique, clapet tout ou rien, clapet plat, clapet mélangeur pour valve à trois voies (Voir fiches techniques clapets 5000-7050).
Valeurs Kvs :	Voir fiches techniques Kvs-5000-7010
Étanchéité du siège :	Voir norme DIN EN 60534 section 4, classe IV
Matériaux du corps :	GG 25 jusqu'à PN 16 GGG40.3 jusqu'à PN 25 GS-C25 jusqu'à PN 40 1.4408 jusqu'à PN 40
Pression / temp max.:	Voir DIN EN 1092
Matériaux:	Voir liste de pièces détachées

Bauformen

MV 52.. / PV 62..

..1_	Ventil in Durchgangsform
..2_	Ventil in Dreiwegeform für Mischung
..3_	Ventil in Dreiwegeform für Verteilung
.._1	mit Stopfbuchsabdichtung
.._4	mit Fallenbalgabdichtung und Sicherheitsstopfbuchse

Types

MV 52.. / PV 62..

..1_	two-way valve
..2_	three-way valve for mixing
..3_	three-way valve for diverting
.._1	with spindle packing chevron rings
.._4	with bellows seal and safety stuffing box

Références

MV 52.. / PV 62..

..1_	Vanne a passage direct
..2_	Vanne trois voies mélangeuse
..3_	Vanne trois voies répartitrice
.._1	avec presse étoupe de securite
.._4	avec soufflet d'étanchéité et garniture presse étoupe de sécurité

Optionen

- Flansche mit Nut nach DIN 2512 Form N
- Sitzpanzerung
- Kegel aus Ferro-Titanit (siehe Datenblatt 5703-7010)
- Kegel mit Weichstoffdichtung
- Lochkegel
- Lochkegel gehärtet
- Verteilkegel für Dreiwegeventile

Options

- flanges with groove acc. to DIN 2512 form N
- stellite seat
- cone made of ferro-titanium (see data sheet 5703-7010)
- cone with soft seat
- perforated cone
- hardened perforated cone
- diverting cone for three-way valves

Options

- Brides à emboîtement double femelle. voir DIN 2512 forme N
- Siège stellite
- clapet en ferro-titane (voir fiche 5703-7010)
- clapet avec siège souple
- clapet perforé
- clapet perforé trempé
- clapet de répartition pour vanne à trois voies

Technische Daten Stellantrieb

Siehe separates technisches Datenblatt

Elektr. Stellantrieb ST 5112	5112-7010
Pneum. Stellantrieb ST 6116	6100-7010
Pneum. Stellantrieb ST 6121	6100-7010

Technical data actuator

See separate technical data sheet

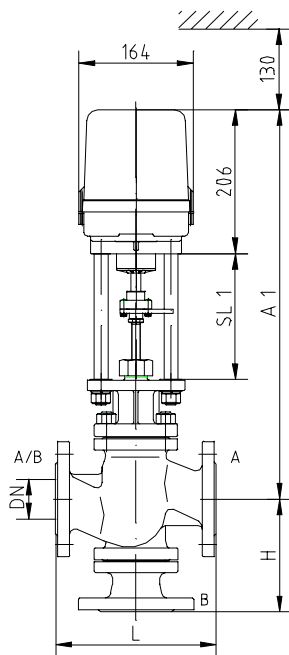
Electric Actuator ST 5112	5112-7010
Pneumatic Actuator ST 6116	6100-7010
Pneumatic Actuator ST 6121	6100-7010

Caractéristiques techniques servomoteurs

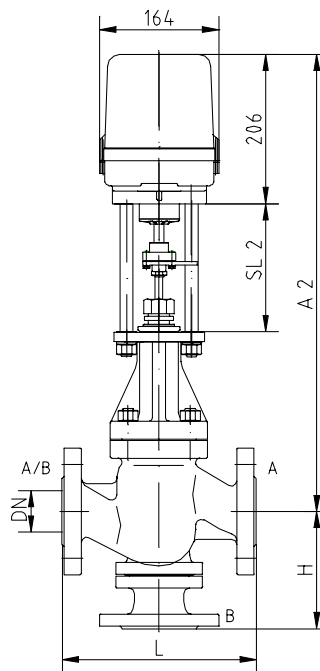
Voir fiches techniques

Servomoteurs électriques ST 5112	5112-7010
Servomoteurs pneumatiques ST 6116	6100-7010
Servomoteurs pneumatiques ST 6121	6100-7010

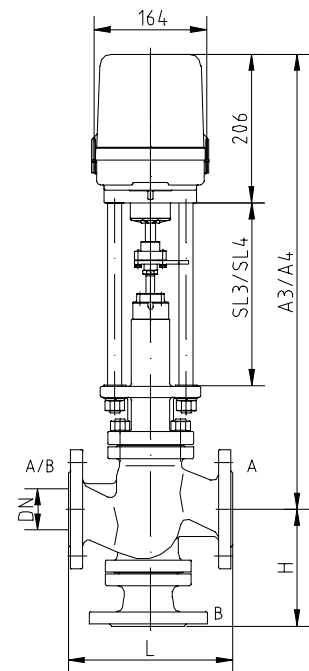
Maßblatt / dimension sheet / Encombrement



MV 5211/ MV 5221/ MV 5231, PN 16-40



MV 5211/ MV 5221/ MV 5231, PN 64-160

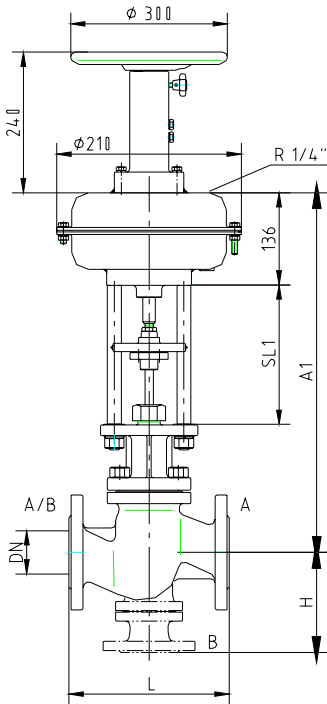


MV 5214/ MV 5224/ MV 5234 PN 16/ 25

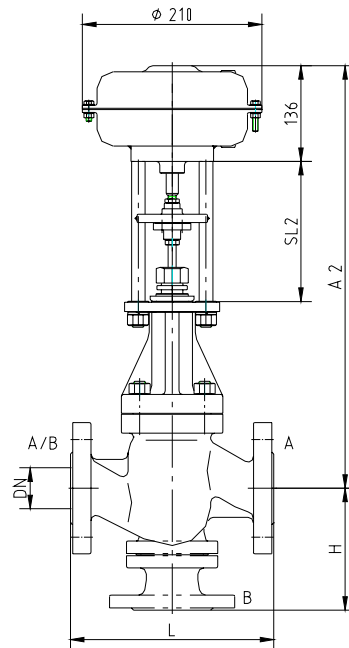
ST 5112				MV 5211/ MV 5221 MV 5231 PN 16-40		MV 5211/ MV 5221 MV 5231 PN 64-100		MV 5214 PN 16/ 25		MV 5224 MV 5234 PN 16/ 25		Gewicht weight poids		[kg]	[kg]
DN	PN	L	H	A1	SL1	A2	SL2	A3	SL3	A4	SL4	2-W	3-W	[kg]	[kg]
15	16-40	130		520	180			632	295			10			
	64-160	210				623	225					15			
20	16-40	150	110	520	180			632	295	617	280	11	15		
25	16-40	160	140	525	180			649	295	634	280	12	16		
	64-160	230				656	225					22			
32	16-40	180	140	530	180			654	295	639	280	14	17		
40	16-40	200	162	553	180			676	295	661	280	17	22		
	64-160	260				683	225					31			
50	16-40	230	162	548	180			672	295	657	280	19	25		
	64-100 *	300				708	225					36			
65	16-40	290	165	554	180			779	365	662	280	25	33		
	64-100 *														
80	16-40	310	215	583	180			789	365	672	280	33	49		
	64-100 *														
100	16-40	350	240	608	180			809	365	707	295	44	67		
	64-100 *														

* MV 5211 PN 64- 160

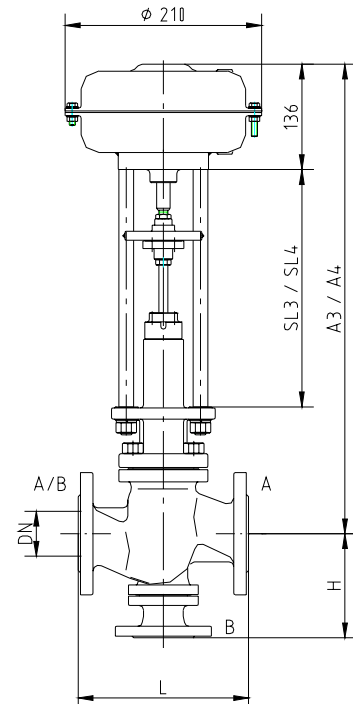
Maßblatt / dimension sheet / Encombrement



PV 6211/ PV 6221/ PV 6231, PN 16-40



PV 6211/ PV 6221/ PV 6231, PN 64-160



PV 6214/ PV 6224/ PV/ 6234, PN 16/ 25

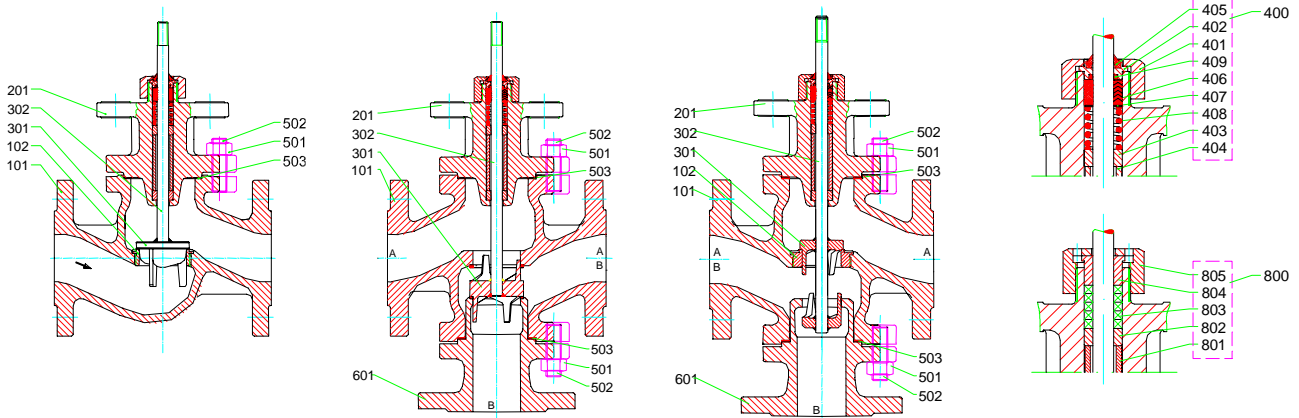
ST 6121.B6				PV 6211/ PV 6221 PV 6231 PN 16-40		PV 6211/ PV 6221 PV 6231 PN 64-160		PV 6214 PN 16/25		PV 6224 PV 6234 PN 16/25		Gewicht weight poids	
DN	PN	L	H	A1	SL1	A2	SL2	A3	SL3	A4	SL4	2-W	3-W
15	16-40	130		484	211			610	340			12	
	64-160	210				587	256					17	
20	16-40	150	110	484	211			610	340	591	321	13	17
25	16-40	160	140	489	211			627	340	608	321	14	18
	64-160	230				620	256					24	
32	16-40	180	140	494	211			632	340	613	321	16	19
40	16-40	200	162	517	211			654	340	635	321	19	24
	64-160	260				647	256					33	
50	16-40	230	162	512	211			650	340	631	321	21	27
	64-100 *	300				671	256					38	
65	16-40	290	165	518	211			734	396	636	321	27	33
	64-100 *												
80	16-40	310	215	547	211			753	396	646	321	35	51
	64-100 *												
100	16-40	350	240	572	211			773	396	674	329	46	69
	64-100 *												

* PV 6211 PN 64- 160

Ersatzteilliste / spare parts list / Liste pièces détachées

Pos			D	GB	FR
101	GG 25;GGG40.3;GS-C 25	BVG...	Gehäuse	body	corps
102	1.4571	FSIR...	Sitzring	seat ring	siège
201	GG 25;GGG40.3;GS-C 25	BVD...	Deckel	bonnet	couverde
300		BVK....	Kegelgruppe	cone assembly	clapet
301	1.4122	FKKP...	Kegelkopf	cone head	clapet
302	1.4571		Kegelspindel	cone spindle	tige
303	1.4571		Metallbalg	metal bellow	soufflet
304	PTFE mit 25% Glasfaser		Führungsring	bush	douille
400		CVSHHNAE	Spindelabdichtung PTFE/ Kohle	spindle packing PTFE/graphite	garniture presse etoupe PTFE/graphite
401	Ms 58		Überwurfmutter	cap nut	écrou à chapeau
402	Rg 7		Führungsbuchse	fairlead bush	douille
403	Rg 7		Führungsring	bush	douille
404	1.4301		Distanzrohr	spacer	tube d'écartement
405	N 90		Abstreifring	scraper ring	anneau racleur
406	PTFE	GDID....	Dachmanschetten	chevron rings	manchettes
407	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
408	X 12 CrNi 177		Druckfeder	spring	ressort
409	NBR		O-Ring	o-ring	joint torique
420		CVSHONAE	Spindelabdichtung PTFE / Kohle	spindle packing PTFE / graphite	garniture presse etoupe PTFE / graphite
421	Rg 7		Führungsbuchse	fairlead bush	douille
422	DIN 933-A2 M10X20		Sechskantschraube	bolt	vis à tete
423	N 90		Abstreifring	scraper ring	anneau racleur
424	PTFE	GDID....	Dachmanschetten	chevron rings	manchettes
425	EPDM		O-Ring	o-ring	joint torique
426	DIN 1804; M85x2 verz.		Nutmutter	slotted ring nut	écrou à rainures
427	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
428	H II; C 22		Trägerplatte	mounting plate	Plaque support
429	1.4310		Druckfeder	spring	ressort
430	Rg 7		Buchse	bush	douille
431	G-Bz 12		Buchse	bush	douille
440		CVSHHLOE	Stopfbuchsabdichtung Faltenbalg	Bellows seal with spindle packing	Soufflet étanche avec presse étoupe de sécurité
441	1.4104		Überwurfmutter	cap nut	écrou à chapeau
442	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
443	DIN 933 - A2		Sechskantschraube	bolt	vis à tete
444	Reingraphit	FDIF...	Flachdichtring	gasket	joint plat
445	PTFE weiß	GDID....	Abstreifring	scraper ring	anneau racleur
446	PTFE weiß	GDID....	Dachmanschetten	chevron rings	manchettes
447	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
448	1.4310		Tellerfederpaket	spring washer	rondelles-ressort
449	DIN 913 - 45H verz.		Gewindestift	grub screw	goujon fileté
450	Klingersil C 4400		Dichtring	seal ring	joint
451	DIN 933 - A2		Sechskantschraube	bolt	vis à tete
501	C 35 Y		Sechskantmutter	nut	écrou six pans
502	Ck 35 Yk		Stiftschraube	stud	tige fileté
503	Reingraphit	FDIF...	Flachdichtring	gasket	joint plat
601	GGG 40.3;GS-C 25	BVB...	B-Flansch	B-flange	B-bride
800		CVSHHNAE	Spindelabdichtung Grafit	spindle packing graphite	garniture presse etoupe graphite
801	1.4301		Distanzrohr	spacer	tube d'écartement
802	Rg 7		Führungsring	bush	douille
803	Reingraphit		Presspackung	packing	garniture
804	Rg 7		Stopfbuchse	stuffing box	boite
805	Ms 58		Überwurfmutter	cap nut	écrou à chapeau
820		CVSHONAA	Spindelabdichtung Grafit	spindle packing graphite	garniture presse etoupe graphite
821	Rg 7		Buchse	bush	douille
822	Reingraphit		Presspackung	packing	garniture
823	H II; C 22		Trägerplatte	mounting plate	Plaque support
824	DIN 1804; M85x2 verz.		Nutmutter	slotted ring nut	écrou à rainures
825	1.4541		Stopfbuchse	stuffing box	garniture d'étanchéité
826	DIN 938 1.4301		Stiftschraube	stud	tige fileté
827	DIN 934 1.4301		Sechskantmutter	nut	écrou six pans

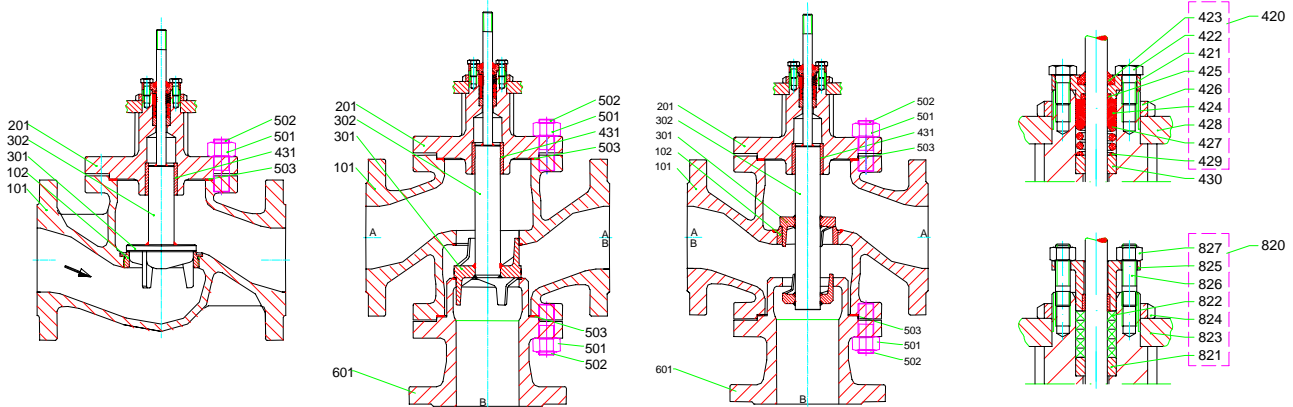
Ersatzteilliste / spare parts list / liste pièces détachées



MV 5211, PV 6211, DN 15-65,
PN 16-40

MV 5221, PV 6221, DN 20-80,
PN 16-40

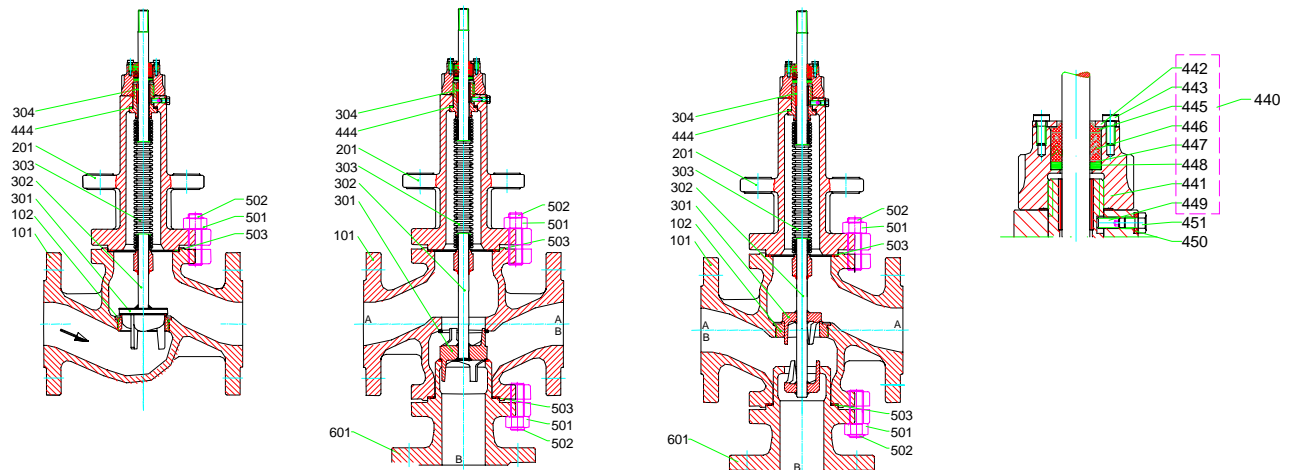
MV 5231, PV 6231, DN 20-80,
PN 16-40



MV 5211, PV 6211, DN 80-100,
PN 16-40

MV 5221, PV 6221, DN 80-100,
PN 16-40

MV 5231, PV 6231, DN 80-100,
PN 16-40



MV 5214, PV 6214, DN 15-100
PN 16-25

MV 5224, PV 6224, DN 20-100,
PN 16-25

MV 5234, PV 6234, DN 20-100,
PN 16-25